



Disposizioni esecutive per la procedura di qualificazione con esame finale

relativa all'ordinanza della SEFRI del 1. ottobre 2024 in materia di formazione e al piano di formazione del 13. agosto 2024 per

Assistente di manutenzione per veicoli a due ruote con certificato federale di formazione pratica (CFP)

Professione n. **46108**

Versione 1.2 (stato al 01.06.2026)

(l'ultima versione di questo documento è disponibile su <https://www.2radschweiz.ch/>)

Sottoposte per parere durante il mese di agosto 2025 alla «Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità della formazione delle professioni del settore delle due ruote» (commissione SP&Q).

Indice

1. Obiettivo e scopo.....	3
2. Basi legali.....	3
3. Schema riassuntivo della procedura di qualificazione con esame finale	4
4. I campi di qualificazione in dettaglio	5
4.1 Campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito».....	5
4.2 Campo di qualificazione «cultura generale»	6
5. Nota relativa all'insegnamento professionale.....	6
6. Informazioni organizzative	6
6.1 Iscrizione all'esame	6
6.2 Superamento dell'esame	6
6.3 Comunicazione dei risultati d'esame.....	6
6.4 Impedimento a causa di malattia o infortunio	6
6.5 Ripetizione dell'esame	6
6.6 Procedura di ricorso/rimedi giuridici	6
6.7 Archiviazione	6
7. Entrata in vigore	7
Allegato 1: indice dei formulari e moduli	8
Allegato 2: Tabella riassuntiva delle procedure di qualificazione per orientamento.....	9

1. Obiettivo e scopo

Le presenti disposizioni esecutive concernenti la procedura di qualificazione con esame finale e i relativi allegati applicano le disposizioni previste dall'ordinanza in materia di formazione e dal piano di formazione.

2. Basi legali

Le disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione nella formazione professionale di base si fondano sui seguenti atti normativi e testi di riferimento:

- legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), in particolare gli articoli 33–41;
- ordinanza del 19 novembre 2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), in particolare gli articoli 30–35, l'articolo 39 e l'articolo 50;
- ordinanza della SEFRI del 9 aprile 2025 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241), in particolare gli articoli 5–14 e l'articolo 17 relativo alle disposizioni transitorie del regolamento del 27 aprile 2006 relativo al regolamento del 9 aprile 2025.
- ordinanza della SEFRI sulla formazione professionale di base «Assistente di manutenzione per veicoli a due ruote CFP» del 1. ottobre 2024. Per la procedura di qualificazione è determinante in particolare sezione 8.
- piano di formazione relativo all'ordinanza sulla formazione professionale di base «Assistente di manutenzione per veicoli a due ruote CFP» del 13. agosto 2024, in particolare capitolo 4 (obiettivi di valutazione) essendo determinante per la procedura di qualificazione;
- Informazioni e strumenti per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base.¹

¹ Vedi informazioni della Scuola Universitaria Federale per la Formazione Professionale SUFFP su <https://www.suffp.swiss/formarsi-come-perite-e-periti-desame>

3. Schema riassuntivo della procedura di qualificazione con esame finale

La procedura di qualificazione accerta l'acquisizione, da parte del candidato / della candidata, delle competenze operative necessarie per svolgere adeguatamente un'attività professionale.

Lo schema riassuntivo di cui sotto comprende: il tipo d'esame, la nota dei luoghi di formazione, le voci con le relative ponderazioni, le note determinanti² e le disposizioni per l'arrotondamento delle note secondo l'ordinanza in materia di formazione.

Campo di qualificazione arrotondato a una cifra decimale (ponderazione, tipo, durezza)	Voce arrotondata a nota intera o mezza nota (ponderazione)
Lavoro pratico (50 %) (lavoro pratico prestabilito, 6 ore)	Voce 1: Controllo e manutenzione di veicoli a due ruote; Sostituzione e modifica di componenti di veicoli a due ruote (80 %) Voce 2: Supporto ai processi operativi (20 %)
Cultura generale (20 %)	Voci secondo l'ordinanza della SEFRI sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale (RS 412.101.241)
Nota dei luoghi di formazione (30 %)	Nota relativa all'insegnamento delle conoscenze professionali (60 %) Nota relativa ai controlli di competenza dei corsi interaziendali (40 %)

I formulari per note delle procedure di qualificazione e le i formulari per l'attestazione della nota dei luoghi di formazione sono disponibili sul sito Internet del CSFO (fonte cfr. allegato).

La valutazione delle voci viene effettuata con punti e si basa su criteri di valutazione. Il numero totale di punti per ogni voce viene convertito in una nota utilizzando la seguente formula:³

$$Nota = \frac{punti\ ottenuti \times 5}{punti\ massimi\ possibili} + 1$$

La nota risultante per ogni voce viene arrotondata a note intera o mezza nota.

² Note che devono esprimere una valutazione sufficiente.

³ Per ottenere una nota di 4, è necessario il 60% dei punti massimi possibili. La formula di conversione dei punti in voti è stata decisa dalla «Commissione procedura di qualificazione» della Conferenza svizzera degli uffici della formazione professionale (CSFP) il 26 maggio 2010.

4. I campi di qualificazione in dettaglio

4.1 Campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito»

Nell'ambito del campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito» il candidato / la candidata deve dimostrare di essere in grado di svolgere le attività richieste in modo professionalmente corretto e adeguato alle necessità e alla situazione.

Il lavoro pratico prestabilito dura 6 ore e si svolge presso un centro di formazione dei corsi interaziendali verso la fine dell'ultimo semestre.

Vengono esaminati i campi di competenze operative sottoelencati con le seguenti ponderazioni:

Voce	Campi di competenze operative	Ponderazione
1	Controllo e manutenzione di veicoli a due ruote; Sostituzione e modifica di componenti di veicoli a due ruote	80 %
2	Supporto ai processi operativi	20 %

I criteri di valutazione di ciascuna voce e le pause incluse nella durata dell'esame sono definiti nel verbale dell'esame.

Contenuti⁴

Voce 1 esamina le competenze operative a1 / a2 / a3 / a4 / a5 / b1 / b2 / b3.

Voce 2 esamina le competenze operative c2 / c3.

Tutte le voci esaminano le competenze operative menzionate nei seguenti ambiti tematici:

- telai e componenti
- componenti di azionamento / motore
- impianti elettrici / veicoli a due ruote elettrici

Ausili

Sono ammessi esclusivamente gli strumenti ausiliari indicati nella convocazione d'esame (compresi quelli definiti nell'ordinanza sulla formazione professionale di base).

⁴ I contenuti specifici dell'esame nel campo di qualificazione sono indicati nell'allegato 2 «Tabella riassuntiva delle procedure di qualificazione per orientamento».

4.2 Campo di qualificazione «cultura generale»

Il campo di qualificazione «cultura generale» è disciplinato dall'ordinanza della SEFRI del 9 aprile 2025 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241).

Per persone che hanno iniziato una formazione professionale di base prima del 01.01.2026 vengono applicate le disposizioni transitorie secondo articolo 17.

5. Nota relativa all'insegnamento professionale

La nota relativa all'insegnamento professionale è disciplinata dall'ordinanza in materia di formazione.

Per il calcolo dei noti è possibile utilizzare i formulari del CSFO (fonte cfr. allegato).

6. Informazioni organizzative

6.1 Iscrizione all'esame

L'iscrizione avviene tramite le autorità cantonali.

6.2 Superamento dell'esame

Le condizioni di superamento dell'esame sono stabilite dall'ordinanza in materia di formazione.

6.3 Comunicazione dei risultati d'esame

La comunicazione dei risultati d'esame avviene secondo le disposizioni cantonali.

6.4 Impedimento a causa di malattia o infortunio

La procedura in caso di impedimento alla partecipazione alla procedura di qualificazione a causa di malattia o infortunio è disciplinata dalle disposizioni cantonali.

6.5 Ripetizione dell'esame

Le disposizioni relative alle ripetizioni sono contenute nell'ordinanza sulla formazione.

6.6 Procedura di ricorso/rimedi giuridici

La procedura di ricorso è disciplinata dal diritto cantonale.

6.7 Archiviazione

La conservazione degli atti relativi all'esame è disciplinata dal diritto cantonale. I prodotti realizzati nel quadro del lavoro pratico individuale sono di proprietà dell'azienda di tirocinio.

7. Entrata in vigore

Le presenti disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione con esame finale per «Assistente di manutenzione per veicoli a due ruote CFP» entrano in vigore il 1° gennaio 2027 e valgono fino alla loro revoca.

Luogo, data

2ruote Svizzera

Robert Weisshaupt
Presidente

Daniel Schärer
Segretario

In occasione della sua seduta del 18 agosto 2025 la «Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità della formazione delle professioni del settore delle due» si è espressa in merito alle presenti disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione con esame finale.

Allegato 1: indice dei formulari e moduli

Documento	Fonte
Criteri di valutazione per le voci del lavoro pratico prestabilito	Elaborato da ogni luogo di formazione per corsi interaziendali basato su proposte di 2ruote Svizzera (documento non accessibile pubblicamente)
Formulari delle note di qualificazione	CSFO (https://www.formazioneprof.ch/it/svolgimento/procedura-di-qualificazione-pg , registro «Centro di Download»)
Formulari per il calcolo della nota dei luoghi di formazione/nota relativa all'insegnamento professionale: - formulario per la scuola professionale - formulario per i corsi interaziendali	CSFO (https://www.formazioneprof.ch/it/svolgimento/procedura-di-qualificazione-pg , registro «Centro di Download»)

Allegato 2: Tabella riassuntiva delle procedure di qualificazione per orientamento

Nota complessiva *							
(procedura di qualificazione con esame finale superato con un voto pari o superiore a 4)							
Lavoro pratico orientamento bicicletta* (50%, superata con voto pari o superiore a 4)				Nessun campo di qualificazione «conoscenze professionali»	CG * (20 %)	Nota dei l.d.f. * (30%)	
Ambiti tematici	Posti di lavoro (Durata: 50 min +10 min pausa)	Voce 1 (80 %) CCO a + b	Voce 2 (20 %) CCO c			Nota SP (60%)	Nota CIA (40%)
telai e componenti	1 freni a comando meccanico	●	●		secondo l'ordinanza della SEFRI relativa alla cultura generale (RS 412.101.241) arrotondato al primo decimale	Media di tutti i voti riportati nella pagella semestrale arrotondata al primo decimale	Media di tutti i controlli di competenza arrotondata al primo decimale
	2 freni a comando idraulico	●	●				
	3 ruote	●	●				
componenti di azionamento	4 cambi con deragliatori meccanici	●	●				
impianti elettrici + veicoli a due ruote elettrici	5 impianto di illuminazione e segnalazione	●	●				
	6 veicoli a due ruote elettrici	●	●				

* = Nota complessiva et note dei camp di qualificazione vengono arrotondate a una cifra decimale

Nota complessiva *							
(procédure de qualification avec examen final réussie avec une note égale ou supérieure à 4)							
Lavoro pratico orientamento motoveicolo *				Nessun campo di qualificazione «conoscenze professionali»	CG *	Nota dei I.d.f. *	
(50%, superata con voto pari o superiore a 4)						(20 %)	(30%)
Ambiti tematici	Posti di lavoro (Durata: 50 min +10 min pausa)	Voce 1 (80 %) CCO a + b	Voce 2 (20 %) CCO c		Nota SP (60%)		Nota CIA (40%)
telai e componenti	1 impianto frenante	●	●		secondo l'ordinanza della SEFRI relativa alla cultura generale (RS 412.101.241) arrotondato al primo decimale	Media di tutti i voti riportati nella pagella semestrale arrotondata al primo decimale	Media di tutti i controlli di competenza arrotondata al primo decimale
	2 ruote / pneumatici	●	●				
componenti di azionamento + motore	3 trasmissioni variomatic	●	●				
	4 motore a combustione	●	●				
impianti elettrici + veicoli a due ruote elettrici	5 impianto di illuminazione e segnalazione	●	●				
	6 impianto d'avviamento e di carica	●	●				

* = Nota complessiva et note dei campi di qualificazione vengono arrotondata a una cifra decimale